

GluNEO®


Přístroj pro měření hladiny krevní glukózy

Příručka pro uživatele

 infopia Co.,Ltd.

891 Hogye-Dong, Dongan-Gu,
Anyang, Kyunggi, 431-080, Korea
www.infopia21.com

CE 0123

 Obelis S.A

Bd. General Wahis 53, 1030 Brussels, Belgium
Tel : +(32) 2.732.59.54 / Fax : +(32) 2.732.60.03
E-mail : mail@obelis.net

 Lancet : GMMC

 Lancing Device : GMMC

Rm 1112, Ace Tower 9th Bldg.,
345-30, Kasan-Dong, Kumchon-Ku,
Seoul, Korea

CE

Distributor v ČR:

Novatin, s.r.o,
V sadech 15/4, 160 00 Praha 6
Tel: +420 257 913 169
Infolinka: 800 305 503
e-mail: info@novatin.com
www.novatin.com



 INFM001ACZ

IMM20-762 Rev.2013-12-01



Vážený majiteli glukometru **GluNEO®** Blood Glucose Monitoring System

Děkujeme Vám, že jste si vybral glukometr **GluNEO®** přístroj pro měření hladiny krevní glukózy. Tato příručka obsahuje důležité informace, které o svém glukometru musíte vědět. Přečtěte ji, prosím, pečlivě.

Věříme, že samovyšetřování (self-monitoring) koncentrace glukózy v krvi (glykemie) umožňuje zvládat Vaši cukrovku (diabetes mellitus). Proto jsme vyvinuli glukometr **GluNEO®**, abychom Vám zajistili rychlé a přesné výsledky pohodlným a jednoduchým způsobem. Naším cílem je dodat Vám nejvyšší kvalitu zdravotnické výrobky spojené s dokonalou péčí o zákazníka. Dříve, než svou léčbu cukrovky změníte, poraďte se vždy se svým lékařem nebo zdravotníkem. **GluNEO®** je určen jen k použití pro diagnostiku in vitro.

Důležitá informace

Glukometr **GluNEO®** je určen jen k použití mimo tělo (k diagnostickému použití in vitro). Měl by se používat jen k vyšetřování glykemie a jen se vzorky čerstvé plné krve (kapilární a/nebo venózní). Neměl by se používat ke stanovení diagnózy cukrovky (diabetes mellitus).

Poraďte se se svým lékařem nebo zdravotníkem o každodenní léčbě své cukrovky a správném používání glukometru.

Věnujte, prosím, velkou pozornost zacházení s krví. Nesprávné postupy mohou vést k závažnému poškození Vašeho zdraví.

Glukometr **GluNEO®** obsahuje malé části. Ukládejte ho, prosím, mimo dosah dětí.

Princip vyšetření

Testovací proužky GluNEO® jsou vyrobeny na bázi enzymu GDH-FAD (FAD dependentní glukózo-dehydrogenáza). Enzym GDH-FAD reaguje s glukózou v krevním vzorku čerstvé plné krve a mediátorem. Touto reakcí vzniká elektrický proud. Intenzita vzniklého elektrického proudu je závislá na množství glukózy obsažené v krevním vzorku. Glukometr měří velikost vzniklého elektrického proudu a následně ji pak převádí na hodnotu glykémie, které je zobrazena na displeji

Varování:

1. Glukometr GluNEO® je určen k vyšetřování krevní glukózy pouze jedné osoby. Nesdílejte tento glukometr s jinou osobou.
2. Všechny části glukometru mohou být potenciálním zdrojem infekce, proto s ním nakládejte jako s biomateriálem.
3. Vždy používejte pro odběr krve nové lancety. Lancety jsou určeny pouze k jednorázovému použití.
4. Před odběrem krve se ujistěte, že je místo odběru suché a čisté (bez špíny a potu)
5. Informace o čištění a desinfekci glukometru GluNEO® naleznete na straně 34.
6. Neměňte svou léčbu cukrovky na základě hodnot naměřených glukometrem dříve než se poradíte se svým lékařem.
7. Glukometr nerozebírejte ani nesestavujte.
8. Glukometr ukládejte mimo dosah přímého slunečního záření.

POZOR!

1. Glukometr ukládejte mimo obsah dětí.
2. Glukometr se musí uchovávat na místě, kde se k němu nedostane voda.
3. Zabraňte znečištění a navlhnutí přístroje.

Obsah

1. Seznámení se systémem

Účel použití glukometru GluNEO®	6
Obsah sady GluNEO®	7
Glukometr GluNEO®	8
Displej glukometru	9
Informace o testovacím proužku GluNEO® k vyšetření glykemie	10

2. Před vlastním vyšetřením

Nastavení glukometru	12–13
Funkce auto-kódování	14
Funkce podsvícení	15
Provedení testu s glukózovým kontrolním roztokem	16–19

3. Provedení vyšetření

Vyšetření Vaší krve – příprava	20
Provedení vyšetření Vaší krve z prstu	22–26
Funkce vysunutí testovacího proužku	27

4. Prohlížení Vašich výsledků

Prohlížení výsledků vyšetření krevní glukózy	28
Prohlížení průměrných výsledků	28
Vymazání výsledků vyšetření	29

5. Získání krve k vyšetření z jiných míst

Provedení vyšetření s použitím vzorků krve z jiných míst	30–31
Použití odběrového pera k odběru krve z jiných míst	32–33

6. Péče o Váš glukometr

Čištění a údržba Vašeho glukometru	34
Způsob skladování Vašeho glukometru	35

7. Software glukometru GluNEO®

	37
--	----

8. Výměna baterií

	38
--	----

9. Řešení problémů

	39–42
--	-------

10. Záruka

	43
--	----

11. Specifikace

	44
--	----

12. Vysvětlení symbolů

	45
--	----

Seznámení se systémem

Účel použití glukometru GluNEO®

Glukometr GluNEO® je určen jen k použití pro diagnostiku in vitro. Používá se k samovyšetřování (self-monitoring).

Glukometr by se neměl používat ke stanovení diagnózy cukrovky (diabetes mellitus) a testování novorozenců.

Glukometr GluNEO® je určen jen k vyšetřování hladiny krevní glukózy z čerstvé plné krve (kapilární a/nebo venózní).

Výsledky Vašeho vyšetřování pomůžou Vašemu lékaři snáze léčit Vaši cukrovku.

POZOR!

Nepoužívejte glukometr GluNEO® k jinému účelu než k vyšetřování glykémie.

Koncentrace cholesterolu > 12,9 mmol/l nebo triglyceridů > 3,4 mmol/l mohou ovlivnit výsledné hodnoty glykémie.

Icodextrin neovlivňuje výsledné hodnoty měření s testovacími proužky GluNEO®.

Před použitím každého výrobku si, prosím, přečtete všechny návody.

Poradte se se svým lékařem nebo jiným zdravotníkem podílejícím se na léčbě Vaší cukrovky o každodenní léčbě cukrovky a o správném používání glukometru. Máte-li otázky týkající se výrobku GluNEO®, kontaktujte svého místního prodejce.

Neprovádějte testování v průběhu nebo po užití xylózy. Xylóza může ovlivnit výsledek Vašeho vyšetření glykémie.

VAROVÁNÍ:

- Jestliže máte pocit, že Vaše hladiny krevní glukózy jsou příliš nízké, nebo vysoké, nebo pochybujete o Vašich výsledcích, prosím kontaktujte svého lékaře.
- Jestliže jsou výsledky Vašeho měření výjimečně nízké, nebo vysoké, prosím opakujte měření ještě jednou s novým testovacím proužkem.
- Jestliže jsou výsledky Vašeho měření stále nekonzistentní, prosím kontaktujte svého lékaře ještě předtím, než budete vyvozovat určité změny k léčbě vaší cukrovky.

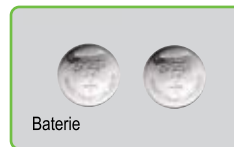
Obsah sady GluNEO®



Glukometr



Pouzdro



Baterie



Odběrové pero
Lancety

1. Glukometr GluNEO®
2. Testovací proužky GluNEO® k vyšetření glykemie
3. Odběrové pero
4. Kопička (lancety)
5. Uživatelská příručka
6. Záruční a registrační list
7. Pouzdro
8. Deník pacienta a záznamník
9. Dvě lithiové baterie 2EA 3V

Vaše sada GluNEO® by měla obsahovat všechny výše uvedené součásti. Pokud je obal porušený nebo některé součásti chybí, kontaktujte společnost Novatin s.r.o.

Glukometr GluNEO®



POZOR!

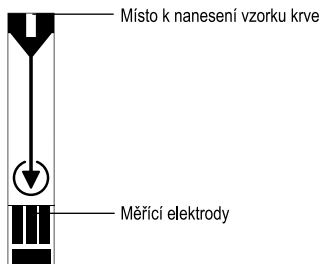
- Nepoužívejte glukometr GluNEO® v přítomnosti syntetických materiálů, protože oblečení z umělých vláken, koberce atd. ho mohou poškodit výboji statické elektřiny.
- Nepoužívejte glukometr GluNEO® v blízkosti mobilních nebo bezdrátových telefonů, vysílaček, dálkových ovladačů garážových vrat, radiových vysílačů nebo jiných elektrických či elektronických přístrojů, které jsou zdrojem elektromagnetického záření. To může ovlivnit správnou funkci glukometru.

Displej glukometru GluNEO®



- Symbol varování před vybitím baterie
- Symbol alarmu
- CHK** Symbol pro hlášení chyby
- ALL DEL** Vymazání výsledků vyšetření
- AVG** Systém průměru výsledků vyšetření
- Před jídlem
- Po jídle
- Po užití léků
- Po sportovní aktivitě
- Symbol glukózového kontrolního roztoku
- Symbol kapky krve k vyšetření
- CODE** Symbol kódu testovacího proužku
- mmol/L** Symbol jednotek měření
- YR DATE** Teplota/datum
- DEL** Čas / Výsledek vyšetření

GluNEO® testovací proužek



Upozornění o skladování a manipulaci:

1. Ukládejte mimo dosah přímého slunečního světla.
2. Tuby s testovacími proužky GluNEO® k měření glykemie ukládejte na chladném a suchém místě při teplotě 2-30 °C. Nenechte zmrznout.
3. Při prvním otevření tuby si na její etiketu poznamenejte dobu použitelnosti. Testovací proužky k měření glykemie, které zbudou po 6 měsících od prvního otevření tuby, nepoužívejte a vyhoďte je.
4. Ihned po vyjmutí testovacího proužku GluNEO® k měření glykemie tubu opět pevně uzavřete víčkem.
5. Nepoužívejte testovací proužky po datu expirace, které je vytištěno na obalu nebo na tubě, protože to může vést k nepřesným výsledkům.
6. Zabraňte znečištění nebo potřísnění testovacího proužku k měření glykemie jídlem nebo vodou. Testovací proužky GluNEO® k vyšetření glykemie neohýbejte, nerozřezávejte je ani je jinak neměňte.
7. Neprovádějte vyšetření při teplotách nižších než 10 °C a vyšších než 40 °C.
8. Neprovádějte vyšetření při vlhkosti nižší než 10 % a vyšší než 90 %.
9. Testovací proužky GluNEO® k vyšetření glykemie jsou jen k jednomu použití.
10. Tubu s testovacími proužky k vyšetření glykemie ukládejte mimo dosah dětí.
11. Další informace jsou uvedeny v uživatelské příručce k testovacím proužkům GluNEO® k vyšetření glykemie.
12. Použitý testovací proužek k vyšetření glykemie vyhoďte opatrně, abyste zabránili přenosu infekce.

Používejte značkový testovací proužek GluNEO® k vyšetření glykemie jen se svým glukometrem GluNEO®.

Před vlastním vyšetřením

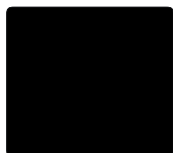
Varování:

Pro zabránění přenosu infekce:


1. Odběrové pero a lancety (kopička) používejte pouze k vlastnímu vyšetřování. Nepůjčujte tyto věci někomu jinému.
2. Vždy používejte novou lancetu (kopičku) a nový testovací proužek.
3. Pro vytvoření vzorku krve používejte odběrové pero.
4. Lanceta (kopička) a testovací proužek použijte pouze k jednomu vyšetření.
5. Před vlastním vyšetřením si umyjte ruce mýdlem a teplou vodou a následně ruce osušte.
6. Nepoužívejte před vyšetřením krémy na ruce, oleje, znečištěné odběrové pero či lancetu (kopičku)
7. Před vlastním vyšetřením si ruce řádně osušte.

Nastavení glukometru

Glukometr GluNEO® má mnoho různých užitečných funkcí. V režimu nastavení si můžete zvolit aktivity vztahující se k vyšetření (před a po jídle, po užití léků a po sportovní aktivitě), můžete si nastavit datum a čas, 3 různé průměry zobrazovaných výsledků a také pět různých denních alarmů.






Zapnutí

Stiskněte tlačítko  po dobu alespoň 3 sekundy.






Volba aktivity uživatele

Stlačením a uvolněním tlačítek , nebo  zvolíte aktivitu on/off, potvrďte stlačením .






Rok




Stlačením a uvolněním tlačítek , nebo  nastavíte rok, potvrďte stlačením .



Datum / Čas




Stlačením a uvolněním tlačítek , nebo  nastavíte datum a čas, potvrďte stlačením .

Počet dnů k výpočtu průměru

Stlačením a uvolněním tlačítek , nebo  nastavíte počet dnů k výpočtu průměru (3 různé možnosti), potvrďte stlačením .






Alarm zapnut/vypnut

Stlačením a uvolněním tlačítek , nebo  zapnete, nebo vypnete alarm, potvrďte stlačením .


Nastavení glukometru





Čas alarmu

Stlačením a uvolněním tlačítek , nebo  nastavíte čas alarmu (hodiny a minuty), potvrďte tlačítkem .

Alarm

Po nastavení počtu požadovaných alarmů (5 možných alarmů), potvrďte tlačítkem .

POZOR!

1. VELMI DULEŽITÉ: Správné jednotky výsledků vyšetření.
Váš glukometr GluNEO® má jako jednotky výsledků vyšetření přednastaveny mmol/l.
2. Je-li glukometr v režimu nastavování, nemůžete vyšetřovat glykemii.
Glukometr po jeho nastavování vypnete stisknutím tlačítka  po dobu alespoň 3 sekund.
3. Glukometr můžete v průběhu nastavování vypnout stisknutím tlačítka  po dobu alespoň 3 sekund. Po dokončení nastavení se glukometr vypne automaticky.

Funkce auto-kódování



1. Glukometr GluNEO® má funkci automatického rozeznání kódu (např. 17).



2. Glukometr automaticky rozeznává kód. Je to velmi výhodná funkce, která brání nepohodlnému nastavování kódu při každém použití.

POZOR!


1. Testovací proužek k vyšetření glykemie neohýbejte, abyste zabránili selhání funkce automatického rozeznávání kódu.
2. Je-li kódová nálepka poškozena, může rozeznávání kódu selhat. Zkontrolujte, prosím, kód na LCD displeji s kódem na tubě s testovacími proužky k vyšetření glykemie.


Funkce podsvícení



Po vložení testovacího proužku GluNEO® (zahájení hodnocení výsledků) bude automaticky spuštěno podsvícení displeje po dobu 20 vteřin

Po zobrazení výsledků měření bude displej svítit ještě dalších 20 vteřin

Stlačením tlačítka  po dobu 3 vteřin (dostanete se do oblasti paměti) bude displej automaticky podsvícen po dobu 20 vteřin

Když stlačíte tlačítko  po dobu 3 vteřin (dostanete se do oblasti nastavení přístroje) bude displej automaticky podsvícen po dobu 20 vteřin

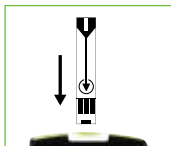
Když vložíte do USB vstupu na glukometru PC kabel bude displej automaticky podsvícen po dobu 20 vteřin

Provedení testu s glukózovým kontrolním roztokem

GluNEO® glukózový kontrolní roztok je určený pouze ke kontrole testovacích proužků GluNEO®. K porovnání výsledků kontrolního roztoku použijte očekávané rozmezí vytištěné na straně tuby s testovacími proužky. Pro přesnost Vašeho glukometru je velmi důležité běžné provádění kontroly kontrolním roztokem.

Glukózový kontrolní roztok by se měl použít :

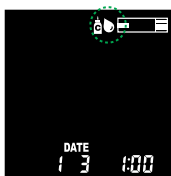
- Kdykoliv máte podezření, že glukometr nebo testovací proužek k vyšetření glykemie nefungují správně.
- Když výsledky vyšetření glykemie neodpovídají Vaším příznakům nebo když si myslíte, že nejsou přesné.
- Když Vám glukometr upadl.
- Ke kontrole kvality.
- K výuce nebo k seznámení se s glukometrem.
- Před použitím nových testovacích proužků.



Testovací proužek k vyšetření glykemie vložte ve směru šipky na testovacím proužku do otvoru glukometru. Prosím nevkládejte proužek opačně.



Po vložení proužku se glukometr automaticky zapne.



Před nanesením kontrolního roztoku na testovací proužek stiskněte tlačítko "▲" nebo "▼", dokud se na displeji neobjeví symbol kontrolního roztoku.

Poté stlačte tlačítko ⏏.

Provedení testu s glukózovým kontrolním roztokem



1. Před provedením testu s glukózovým kontrolním roztokem zkontrolujte datum jeho expirace. Nepoužívejte prošlý glukózový kontrolní roztok. Roztok lze použít po dobu 3 měsíců od prvního otevření.



2. Glukózový kontrolní roztok před použitím protřeptejte.



3. První kapku glukózového kontrolního roztoku odkápněte stranou. Glukózový kontrolní roztok kápněte na čistý suchý povrch (např. víčko tuby s testovacími proužky k vyšetření glykemie).

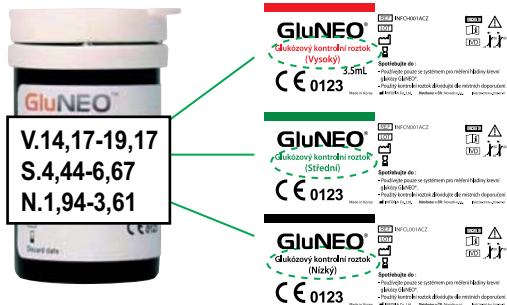


4. Ponořte testovací proužek k vyšetření glykemie do kapky glukózového kontrolního roztoku. Výsledky se objeví za 5 sekund. Srovnajte výsledek s rozmezím, které je vytištěno na tubě s testovacími proužky k vyšetření glykemie. Výsledky by měly do tohoto rozmezí zapadnout.

- Kontrolní roztokem je určen pouze k testování mimo tělo (pouze k diagnostickému použití in vitro).
- Kontrolní roztok je určen pro testování glukometru GluNEO®. Nepoužívejte s jinými glukometry.
- Zkontrolujte datum expirace kontrolního roztoku. Nepoužívejte prošlý roztok.
- Roztok lze použít po dobu 3 měsíců od prvního otevření.

* Glukózový kontrolní roztok není určen ke konzumaci.

Například:
Pokud používáte střední glukózový kontrolní roztok, musíte použít střední rozmezí vytištěné na straně tuby s testovacími proužky k vyšetření glykemie.



Poznámka:

- Glukózový kontrolní roztok GluNEO® se prodává odděleně.
- Glukózový kontrolní roztok se doporučuje před vyšetřením skladovat při pokojové teplotě asi 20-25 °C.
- Před provedením testu s kontrolním roztokem zkontrolujte datum jeho expirace. Nepoužívejte prošlý kontrolní roztok. Roztok lze použít po dobu 3 měsíců od prvního použití.

Výsledky testu, které vyjdou mimo očekávané rozmezí, mohou znamenat:

- Test nebyl proveden při pokojové teplotě.
- Chyba ve způsobu, jímž test provádíte.
- Prošlý nebo kontaminovaný glukózový kontrolní roztok.
- Problém s glukometrem.
- Glukózový kontrolní roztok je příliš teplý, nebo studený.
- Neodkápnutí první kapky glukózového kontrolního roztoku, neočištění víčka tuby.
- Nedostatečné protřepání glukózového kontrolního roztoku.
- Použili jste jiný kontrolní roztok.

POZOR!

- Pokud výsledky testu s glukózovým kontrolním roztokem vyjdou mimo očekávané rozmezí, neprovádějte vyšetření krve a kontaktujte, prosím, prodejce.
- Rozmezí výsledků testu s glukózovým kontrolním roztokem není doporučené rozmezí hodnot Vaší glykemie.

Provedení vyšetření

Vyšetření Vaší krve – příprava

Odběrové pero je pohodlný zdravotnický nástroj určený pro získávání vzorků kapilární krve k vyšetřování hladiny glukózy, nebo jiných testů, u kterých je potřeba jedné nebo dvou kapek krve. Toto odběrové pero patří k nejmodernějším nástrojům tohoto druhu a poskytuje jedinečnou bezpečnost a komfort při získávání vzorků krve. Nastavitelná hlavička pera umožňuje zvolit 5 různých úrovní hloubky vpichu jehly do kůže tak, aby bylo možné zajistit komfortní odběr vzorku krve každému jednotlivému uživateli. Dále je pero vybaveno vysunovačem kopíčka (lancety), který umožňuje bezpečný přesun použitého kopíčka do odpadu. Navíc je pero vybaveno průhlednou hlavičkou, která je velmi užitečná při získávání vzorků krve z jiných míst, než jsou bříška prstů na ruce.

Upozornění:

- Nikdy nepoužívejte kopíčka, která byla použita někým jiným. Mohlo by to vést k přenosu infekčních onemocnění.
- V případě, že odběrové pero je používáno také jinou osobou, pero musí být náležitě dezinfikováno a musí být pokaždé použita nová hlavička a kopíčko.
- Nenechávejte po použití kopíčko v odběrovém peru.
- Nové kopíčko musí být do odběrového pera vloženo bezprostředně před jeho použitím.
- Odběrové pero obsahuje mnoho malých částí, které mohou být nebezpečné pro malé děti s rizikem vdechnutí nebo spolknutí. Proto pero udržujte z dosahu dětí.
- V případě, že odběrové pero je používáno v nemocnici, nemocnice musí vycházet ze svých procedur, které mají nastaveny s ohledem na zabránění přenosu infekčních nemocí.
- Vždy likvidujte použitá kopíčka do nádob s infekčním odpadem.

Součástky



Používání průhledné hlavičky

1. Přiložte hlavičku odběrového pera na kůži na zvoleném místě těla. Přitlačte hlavičku ke kůži a držte kontinuálně několik vteřin přitlačené. Poté stisknete uvolňovací tlačítko k provedení vpichu.
2. Sledujte místo vpichu skrze průhlednou hlavičku odběrového pera dokud se neobjeví dostatečně velký vzorek krve. V případě, že nebylo dosaženo dostatečné velikosti vzorku krve, jemně masírujte oblast okolí vpichu, dokud nezískáte dostatečný objem vzorku krve.

Uchovávání odběrového pera

Pero musí být uchováváno při pokojové teplotě a chráněno před přímým slunečním světlem a vlhkostí.

Čištění a desinfekce

Očistěte a otřete zevnějšek odběrového pera nejméně jednou za týden měkkou tkaninou navlhčenou v jemné mýdlové vodě. Umývejte nastavitelnou a průhlednou hlavičku v jemné mýdlové vodě jednou týdně. Odběrové pero NENORTE do tekutiny.

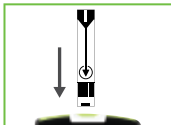
Záruka

Odběrové pero má 2letou záruku ode dne prodeje. Špatně fungující odběrové pero by mělo být vráceno místnímu prodejci na následující adresu:

Novatin s.r.o.,
V sadech 15/4, 160 00 Praha 6,
Česká republika
+420 257 913 169
Infolinka: 800 305 503
e-mail: info@novatin.com
www.novatin.com

Provedení vyšetření krevní glukózy odběrem z prstu

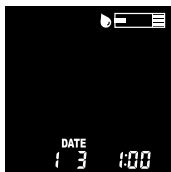
Krok 1



Testovací proužek k vyšetření glykémie vložte ve směru šipky na testovacím proužku do otvoru glukometru. Prosím nevkládejte proužek opačně.



Po vložení testovací proužku se glukometr automaticky zapne. Prosím zkontrolujte, jestli odpovídá číslo zobrazené na displeji číslu, které je napsáno na tubě s testovacími proužky. GluNEO® automaticky rozpozná kódové číslo testovacích proužků.



Na displeji se objeví blikající symbol testovacího proužku. To znamená, že glukometr je připraven k vyšetření.

POZOR!

1. Jestliže se Vám symbol proužku na displeji nezobrazí během několika vteřin, vyjměte proužek z glukometru a zopakujte celý postup od začátku.
2. Jestliže se Vám číslo zobrazené na displeji neshoduje s číslem, které je napsáno na tubě s testovacími proužky, zkuste vložit do glukometru nový proužek. Jestliže se problém opakuje, kontaktujte místního distributora (Novatin s.r.o.).
3. Vyhněte se testování na přímém slunečním záření (pro větší přesnost hodnocení).
4. Jestliže aplikujete krevní vzorek příliš brzy, objeví se na displeji Er5. Řešení naleznete na straně 40.

Krok 2

Dosažení vhodného vzorku krve

- Před vlastním odběrem krevního vzorku si prosím důkladně umyjte ruce mýdlem a teplou vodou. Potom si ruce důkladně osušte.

Varování:

1. Všechny části odběrového pera mohou být rizikové z pohledu potencionálního přenosu infekce i přes to, že provádíte pravidelné čištění a desinfekci pera.
2. Vyvarujte se používání krémů na ruce, olejům a použitým znečištěným lancetám, či odběrovým perům.
3. Po vyšetření Vaší glykémie glukometrem se pečlivě umyjte ruce mýdlem a tekoucí vodou.



1. Odšroubujte hlavici odběrového pera otáčením proti směru hodinových ručiček od těla pera.



2. Vložte sterilní lancetu (kopičko) do držáku na odběrovém peru.



4. Odstraňte otáčivým pohybem ochrannou čepičku kopička.



5. Našroubujte zpět hlavici odběrového pera ve směru hodinových ručiček.



5. Otáčením hlavice nastavte požadovanou hloubku vpichu Číslo 1–2 pro jemnou kůži, 3 pro normální a 4–5 pro tlustší (hrubší) kůži.



6. Držte pevně jednou rukou odběrové pero a druhou rukou táhněte za posuvný váleček. Tak natáhnete odběrové pero k použití.



7. Přiložte odběrové pero k místu, z něhož chcete získat vzorek krve, např. bříško prstu. Držte pero pevně proti bříšku prstu tak, aby hlavice pera doléhala na prst. (Čím silněji perem na prst tlačíte, tím hlouběji do prstu kopíčko bodne). Zmáčknete uvolňovací tlačítko k provedení vpichu.

POZOR!

1. Pokud se Vám kapka krve rozmaže po prstu, či steče pryč, již ji nepoužívejte k vyšetření. Místo očistěte a osušte. Proveďte nový odběr na jiném místě.
2. Používejte odběrové pero jen k Vaším vlastním odběrům.

Krok 3

- Správně



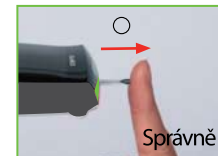
Kanálek úplně vyplněn

- Nesprávně



Kanálek málo vyplněn

- Nanesení krve



Správně



Nesprávně

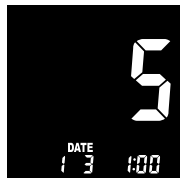


- Glukometr GluNEO® vyžaduje vzorek krve o objemu pouze 0,5 µl.
- Naneste vzorek své krve na testovací proužek. Prst nechte přiložen k proužku, dokud se neozve pípnutí. Testování se automaticky spustí.

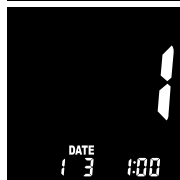
POZOR!

1. Pokud odpočítávání nezačne, nepřidávejte na testovací proužek k měření glykemie další krev! Testovací proužek vyhodte a začněte vyšetření znovu.
2. Pokud vyšetření neprovedete do 3 minut, glukometr se automaticky vypne, aby šetřil životnost baterie. V tomto případě by se mělo vyšetření začít znovu od začátku.

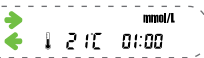
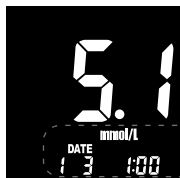
Krok 4



- Po pípnutí začne vyšetření automaticky a Vaše výsledky se objeví za 5 vteřin. Glukometr začne na displeji odpočítávat čas od 5 do 1 sekundy. LCD displej zobrazí výsledek Vaší glykemie včetně teploty a času.



- Výslednou hodnotu zaznamenejte do svého záznamníku. Když testovací proužek k vyšetření glykemie vytáhnete, glukometr se automaticky vypne.



- Pokud jste při nastavování glukometru zvolili použití možnosti označit aktivitu uživatele, prostřednictvím tlačítek ▲ a ▼ vyberte aktivitu, která je spojena s vaším výsledkem, a potvrďte ji tlačítkem

POZOR!

- Pokud je výsledek vyšetření mimo rozmezí, na LCD displeji se ukáže zpráva Hi/Lo.
- Použité testovací proužky a kopíčka vždy bezpečně vyhodte do nádob s infekčním odpadem.

Funkce vysunutí testovacího proužku



Stiskněte a tlačte dopředu



Vysuňte svůj testovací proužek k vyšetření glykemie

- Po skončení vyšetření posuňte vysunovací tlačítko dopředu, abyste vyjmulí testovací proužek k vyšetření glykemie z glukometru.
- Použitý testovací proužek a kopíčko náležitým způsobem vyhodte.



- Zabodněte jehličku do ochranného krytu.



- Vytáhněte lancetu z odběrového pera a náležitým způsobem vyhodte.

POZOR!

- Vysunovací tlačítko netlačte příliš daleko dopředu.
- Netlačte na glukometr příliš silně.

Prohlížení Vašich výsledků

Glukometr GluNEO® ukládá do své vestavěné paměti až 365 výsledků vyšetření spolu s průměrnou hodnotou glykemie vypočtenou za období takového počtu dnů, který jste na glukometru předem nastavili. Tyto hodnoty lze na LCD displeji kdykoliv vyvolat.

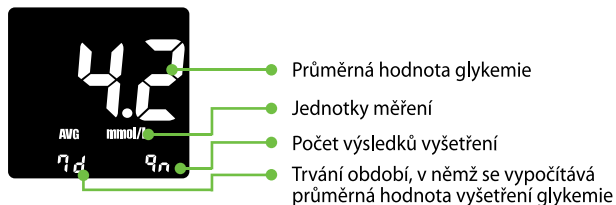


- Stiskněte a uvolněte tlačítko . Jako první se zobrazí výsledek posledního provedeného měření.
- Další předcházející výsledky se zobrazí postupně po stlačení tlačítka s šipkou ▼.

Prohlížení Vašich průměrných výsledků



- Vaše průměrné výsledky se Vám zobrazí stlačením tlačítka s šipkou ▲.



Vymazání výsledků vyšetření



Vymazání jednoho výsledku vyšetření

Je-li na LCD displeji zobrazen výsledek vyšetření, který se má vymazat z paměti, stiskněte tlačítko ▲, nebo ▼ po dobu 3 sekund. Symbol **DEL** bliká. Po třetím pípnutí je výsledek vyšetření vymazán.



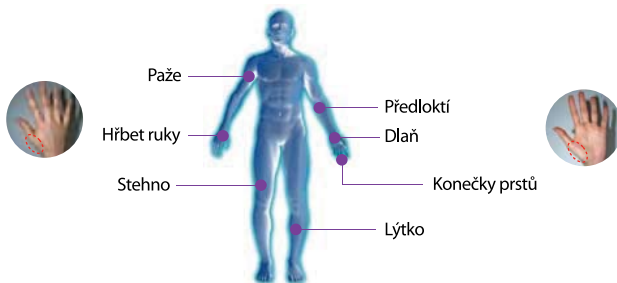
Vymazání všech výsledků vyšetření

Chcete-li vymazat všechny výsledky, pak stiskněte současně tlačítka ▲ a ▼ po dobu 3 sekund. Symbol **ALL DEL** bliká. Po třetím pípnutí jsou výsledky všech vyšetření vymazány.

POZOR!

- Vymazané výsledky vyšetření již nelze obnovit. Při vymazávání výsledků vyšetření buďte, prosím, opatrní.

Získání krve k vyšetření z jiných míst



Důležité informace o použití jiných míst než konečků prstů k vyšetření glykemie:

- Další místa, z nichž můžete vyšetření glykemie provést, jsou hřbet ruky, dlaň, paže, předloktí, lýtko a stehno.
- Výsledky vyšetření glykemie s použitím vzorků krve odebraných z jiných míst, než jsou konečky prstů, se za jistých podmínek mohou významně lišit.
- Rozdíly ve výsledcích vyšetření glykemie se s vyšší pravděpodobností objeví tehdy, když se Vaše glykemie rychle mění, jako je tomu po jídle, po dávce inzulínu nebo ve spojení s tělesnou námahou.
- Když se glykemie rychle mění, vzorky krve odebrané z konečků prstů ukazují tyto změny rychleji než vzorky z jiných míst.
- Když Vaše glykemie klesá, vyšetření vzorku krve z konečku prstu může odhalit hypoglykémii (nízká koncentrace glukózy v krvi) dříve než vyšetření vzorku z jiných míst.
- Vzorky krve z jiných míst použijte jen k vyšetření před jídlem, podáním inzulínu, tělesnou námahou, nebo až po uplynutí více než dvou hodin od jídla, dávky inzulínu či po tělesné námaze.
- Vyšetření provedené do dvou hodin po jídle, podání dávky inzulínu nebo po tělesné námaze, nebo kdykoliv cítíte, že se Vaše glykemie může rychle měnit, by se mělo provést z konečku prstu.
- Vyšetření z konečku prstu byste měli také použít vždy, když se obáváte hypoglykémie (inzulinové reakce), jako např. když se chystáte řídit auto, zvláště pokud si hypoglykémii neuvědomujete (chybějí příznaky ukazující inzulínovou reakci), protože vyšetření z předloktí nemusí hypoglykémii odhalit.

Důležité:

Je-li důvodem vyšetření hypoglykémie (nízká koncentrace glukózy v krvi), nebo když si hypoglykémii neuvědomujete, doporučujeme, abyste vyšetření prováděli na konečcích prstů.

Hřbet ruky/Dlaň



Vyberte si masitou oblast na dlaní pod palcem nebo pod malíkem (viz. obrázek). Zároveň si vyberte místo bez viditelných žil a hlubokých linek. Tím se vyhnete vytvoření nesprávného vzorku krve.

Předloktí



Paže



Vyberte si masitou oblast předloktí nebo paže daleko od kosti, viditelné žíly a ochlupení na paži. Někdy se v těchto oblastech vytváří menší krevní vzorek, než na prstu. Pro získání větší kapky krve, můžete jemně masírovat oblast v okolí odběrového místa.

Důležité:

Pokud trpíte hypoglykemií (nízkou hladinou krevního cukru) ať už vědomě, nebo nevědomě, tak Vám doporučujeme pro odběr krve využít oblast prstů (bříško).

Použití odběrového pera k odběru krve z jiných míst



Přesvědčte se, že na místě vyšetření není krém ani jiný kosmetický přípravek. Důkladně si usušte ruce a místo vyšetření.

POZOR!

- K zajištění přesných výsledků při vytváření vzorků krve kopíčkem na horní končetině (paže nebo předloktí), dolní končetině (lýtka nebo stehno) nebo na ruce (dlaň nebo hřbet ruky) si umyjte ruce a místo vpichu mýdlem a vodou.
- K získání přesných výsledků je třeba vzorek krve o objemu alespoň 0,5 µl.



Odstraňte ochranný klobouček z odběrového pera



Vložte do odběrového pera lancetu (kopičko) a nasadte ochranný klobouček



Čerstvou krev přivedete k povrchu odběrového místa tím, že ho budete po dobu několika vteřin rázně třít, až ucítíte zahřívání.



Nastavte na odběrovém peru největší číslo (5).

Tlačte čistou krytku odběrového pera dolů proti povrchu místa vyšetření. Stiskněte uvolňovací tlačítko. Pero nezvedejte.



Odběrové pero dále držte a po dobu několika sekund postupně zvyšujte tlak.



Zatímco tisknete odběrové pero k místu vyšetření, dívejte se skrz průhlednou krytku, dokud se neobjeví kapka krve velikosti přibližně •.



Odběrové pero zvedněte rovně nahoru. Opatrně, abyste krev na místě vyšetření nerozetřeli.



Testovací proužek k vyšetření glykemie přiložte hranou ke kapce krve.

Krev se automaticky nasaje do kanálku testovacího proužku k vyšetření glykemie.

Upozornění:

Nepoužívejte alternativní místa k odběru krve když:

1. Vaše hladina krevního cukru se rychle mění. Např. do dvou hodin po jídle, tělesné námaze, po podání inzulínu.
2. Odběrem z konečků prstů dříve odhalíte hypoglykémii (inzulínovou reakci) než odběrem z alternativních míst.

Péče o Váš glukometr

Čištění a udržování Vašeho glukometru

Glukometr

Váš glukometr nevyžaduje zvláštní údržbu ani čištění. Zabraňte umazání, zaprášení nebo potřísnění glukometru, otvoru pro vložení testovacího proužku k vyšetření glykemie či konektoru k počítači krví, glukózovým kontrolním roztokem nebo tekutinami. Glukometr může pracovat v teplotním rozmezí 10-40 °C. Doporučujeme, abyste glukometr po každém použití uložili do pouzdra k přenášení. K očištění vnějšího povrchu glukometru lze použít hadřík navlhčený vodou a mírným čistícím prostředkem. Váš glukometr GluNEO® je přesný přístroj. Zacházejte s ním, prosím, opatrně.

Odběrové pero

Odběrové pero a krytky čistěte mýdlem a vlažnou vodou. K desinfekci odběrového pera používejte roztok smíchaný z dezinfekčního roztoku a vody v poměru 1 díl dezinfekce a 9 dílů vody. Odběrové pero zvlhčete hadříkem s tímto roztokem a důkladně ho otřete. Do dezinfekčního roztoku namočte jen krytku odběrového pera. Celé odběrové pero do roztoku nevkładějte. Odběrové pero a krytku opláchněte vodou a důkladně osušte.

- Podrobné instrukce o testovacích proužcích GluNEO® jsou uvedeny v příbalovém letáku k testovacím proužkům, který najdete v krabičce s testovacími proužky.
- Glukometr GluNEO® ukládejte, prosím, na chladném a suchém místě, mimo dosah dětí. Nenechte zmraznout. Pro přesnější výsledky vyšetření se vyhněte vyšetřování na přímém slunečním světle.
- Glukometr ani testovací proužky k vyšetření glykemie nemáčejte ve vodě ani v jiné tekutině.
- Glukometr ani testovací proužky nevystavujte nadměrnému teplu.
- Svůj glukometr používejte podle instrukcí uvedených v uživatelské příručce.
- Potřebujete-li koupit odběrové pero, kopíčka nebo testovací proužky k vyšetření glykemie, kontaktujte prodejce.
- Použitá kopíčka opatrně vyhodte, abyste zabránili přenosu infekce.

Způsob skladování vašeho glukometru

Skladování glukometru GluNEO®

Glukometr skladujte při teplotách 2-30°C
Glukometr vždy ukládejte do pouzdra k přenášení
Ochraňte glukometr před pádem, či hrubým zacházením
Vyhněte se přímému slunečnímu svitu a nadměrné vlhkosti

Skladování testovacích proužků

- Testovací proužky skladujte při teplotách 2-30°C
- Skladujte je jen v originální tubě
- Skladujte je na chladném a suchém místě. Vyhněte se přímému slunečnímu záření a nadměrnému teplu
- Nenechte je zmraznout
- Po vyjmutí proužku z tuby okamžitě zavřete tubu víčkem
- Při prvním otevření tuby si na její etiketu poznačte dobu použitelnosti (6 měsíce od otevření)
- Nepoužívejte testovací proužky po uplynutí expirace
- Manipulujte s proužky jen s čistými a suchými prsty

Skladování kontrolního roztoku

- Kontrolní roztok skladujte při teplotách 8-30°C
- Po použití pevně uzavřete a pečlivě zkontrolujte
- Při prvním otevření si na její etiketu poznačte dobu použitelnosti (3 měsíce od otevření)
- Nepoužívejte kontrolní roztok po uplynutí expirace
- Expirace kontrolního roztoku je od výroby 24 měsíců

Upozornění

1. Testování proužky GluNEO® skladujte na chladném a suchém místě. Vyhněte se přímému slunečnímu záření. Nenechte zmraznout.
2. Testování proužky GluNEO® skladujte jen v originální tubě. Testovací proužky z jiné tuby nemíchejte dohromady.
3. Po vyjmutí testovací proužky z tuby okamžitě zavřete tubu víčkem.
4. Při prvním otevření tuby si na její etiketu poznamenejte dobu použitelnosti (6 měsíce od prvního otevření). Nepoužívejte proužky po uplynutí této doby.
5. Nepoužívejte testovací proužky po uplynutí expirace.
6. Nepoužívejte testovací proužky k testování při teplotách nižších než 10°C a vyšších než 40°C.
7. Nepoužívejte testovací proužky k testování při vlhkosti nižší než 10% a vyšší než 90%.
8. Testování proužky neohýbejte, nestříhejte
9. Manipulujte s proužky jen s čistými a suchými prsty.


Software glukometru GluNEO®

Výsledky vyšetření můžete z glukometru GluNEO® přenést do počítače. Software si můžete stáhnout z naší internetové stránky (www.novatin.com)

Propojovací kabel k počítači můžete koupit od prodejce.



Výměna baterií

Ikona signalizující vybití baterie  se objeví v levém horním rohu LCD displeje, aby Vás varovala, že baterie je blízko vybití a že je třeba ji vyměnit.



Váš glukometr GluNEO® používá jen dvě lithiové 3 V baterie (CR2032), které jsou obsaženy v sadě. Pro výměnu by se měly používat jen lithiové baterie CR2032 nebo jejich ekvivalent.

Po výměně baterií prosím nezapomeňte zkontrolovat nastavení glukometru.

Další kroky:





1. Glukometr zkontrolujte provedením testu s glukózovým kontrolním roztokem.
2. Znovu proveďte vyšetření své krve.
3. Pokud máte příznaky, které neodpovídají výsledkům Vaší glykemie, zavolejte svému lékaři nebo zdravotníkovi.

POZOR!

1. Přesvědčte se, že máte po výměně baterií správně nastavený čas a datum
2. Odstraňte obě baterie z prostoru pro baterie a zlikvidujte je podle platných směrnic pro ochranu životního prostředí.

Řešení problémů


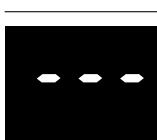
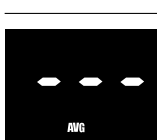
Tato tabulka Vám může pomoci zjistit některé problémy, ale nemusí vyřešit všechny problémy, k nimž může dojít. Při přetrvávání problému kontaktujte prodejce.

Zpráva	Problém	Požadované opatření
	Problém s glukometrem	Znovu vložte baterii a nastavte glukometr. Pokud problém přetrvává, kontaktujte, prosím, prodejce
	Způsobeno použitým nebo mokrým testovacím proužkem k vyšetření glykemie	Vložte nový testovací proužek k vyšetření glykemie a proveďte vyšetření znovu
	Způsobeno malým množstvím krve na testovacím proužku	Prosím vložte nový testovací proužek a naneste na něj dostatečné množství krve. Ponechte proužek přiložený, dokud se neozve zvukový signál
	Testovací proužek k vyšetření glykemie je poškozen	Vložte nový testovací proužek k vyšetření glykemie a proveďte vyšetření znovu

Řešení problémů

Zpráva	Problém	Požadované opatření
	Uživatel nanese vzorek krve dříve, než symbol  testovacího proužku na LCD displeji začal blikat	Před nanesením vzorku krve prosím počkejte, než se na LCD displeji ukáže blikající ikona testovacího proužku
	Problém s nálepkou pro auto-kódování	Vložte nový testovací proužek k vyšetření glykémie a proveďte vyšetření znovu. Pokud problém přetrvává, kontaktujte prosím svého místního prodejce v ČR. Jestliže na displeji bliká symbol "Sun" proveďte vyšetření znovu v místě bez přímého slunečního záření.
	Okolní teplota je menší než 10°C	Umístěte glukometr na dobu nejméně 30 minut do prostředí s teplotou 10°C - 40°C a proveďte vyšetření znovu.
	Okolní teplota je vyšší než 40°C	Umístěte glukometr na dobu nejméně 30 minut do prostředí s teplotou 10°C - 40°C a proveďte vyšetření znovu.
	Výsledek vyšetření je nižší než 0,6 mmol/l	Zkontrolujte přesnost testovacího proužku k vyšetření glykémie provedením testu s glukózovým kontrolním roztokem. Jsou-li výsledky testů v normě, opakujte vyšetření vzorku krve dvakrát nebo třikrát. Pokud symbol "Lo" přetrvává, poraďte se okamžitě se svým lékařem

Řešení problémů

Zpráva	Problém	Požadované opatření
	Výsledek vyšetření je vyšší než 33,3 mmol/l	Zkontrolujte přesnost testovacího proužku k vyšetření glykémie provedením testu s glukózovým kontrolním roztokem. Jsou-li výsledky testů v normě, opakujte vyšetření vzorku krve dvakrát nebo třikrát. Pokud symbol "Hi" přetrvává, poraďte se okamžitě se svým lékařem.
	V paměti nejsou žádné údaje	
	V paměti není dost údajů k zobrazení stanovených průměrů	
Glukometr se nezapne	Baterie je vybitá nebo je porucha glukometru	Vyměňte baterie, a pokud problém přetrvává, kontaktujte svého místního prodejce
Výsledky jsou nekonzistentní	Může být problém s testovacím proužkem k vyšetření glykémie	Vložte, prosím, nový testovací proužek k vyšetření glykémie a proveďte vyšetření znovu
Po nanesení vzorku krve se glukometr nezapne	Nedostatečné množství krve	Vložte prosím nový testovací proužek a proveďte vyšetření znovu

Nekonzistentní nebo neočekávané výsledky

Jestliže Váš glukometr ukazuje opakovaně neočekávané výsledky, zkontrolujte Váš glukometr kontrolním roztokem. Jestliže Vaše příznaky neodpovídají výsledkům naměřeným glukometrem, řiďte se instrukcemi popsány v tomto manuálu. Jestliže Vaše příznaky přetrvávají, kontaktujte svého lékaře.

Upozornění:

1. Nízká hodnota glukózy : Jestliže je výsledná naměřená hodnota pod 0,6 mmol/l, můžete mít hypoglykémii (nízkou hladinu krevního cukru). Na základě doporučení Vašeho lékaře, by jste měli zahájit léčbu. Ačkoliv může být výsledek způsoben chybou při vyšetření, je bezpečnější nejprve zahájit léčbu a poté vyšetření opakovat.
2. Vysoká hodnota glukózy : Jestliže je výsledná naměřená hodnota nad 38,9 mmol/l, můžete mít hyperglykémii (vysokou hladinu krevního cukru). Jestliže si nejste jisti naměřenou hodnotou, opakujte vyšetření ještě jednou. Váš ošetřující lékař Vám poradí s následujícími kroky. Jestliže Váš glukometr stále ukazuje "HI", prosím otestujte znovu Vaši hladinu krevního cukru. V případě, že tato hodnota přetrvává, okamžitě kontaktujte svého lékaře.

Záruka

Záruka 3 roky

Pokud Váš glukometr GluNEO® z nějakého důvodu kdykoliv v průběhu prvních tří let po jeho zakoupení nefunguje, a přitom se nejedná o poškození funkce v důsledku nesprávného zacházení, úmyslného nebo nedbalostního poškození nebo zneužití, prosíme, volejte bezplatnou infolinku 800 305 503, přístroj Vám bude zdarma vyměněn.

Záruka se vztahuje jen na původního kupce glukometru a nezahrnuje baterie dodávané v sadě glukometru.

Vyplňte prosím záruční registrační list. Registraci můžete jednoduše provést prostřednictvím záručního registračního listu, který naleznete v sadě s obdrženým glukometrem nebo si ho můžete stáhnout na www.novatin.com. Vyplněný záruční list odešlete na adresu firmy Novatin s.r.o.

Glukometr GluNEO® má plnou tříletou záruku od původního data zakoupení. Pro své pohodlí si prosím poznamenejte datum a místo, kde jste glukometr koupili.

Specifikace

Typ vzorku	Kapilární a/nebo venózní plná krev
Objem vzorku	0,5 µl
Rozmezí vyšetření	0,6-33,3 mmol/l
Trvání vyšetření	5 vteřin
Kalibrace	Plazma
Hematokrit	20-65%
Nadmořská výška	≤ 3048 m
Provozní teplota	10-40 °C (50 ~ 104°F)
Provozní vlhkost	10-90 %
Teplota skladování testovacích proužků	2-30 °C (36~86°F) * Mimo dosah přímého slunečního záření. Nenechat zmrznout.
Typ displeje	LCD (včetně podsvícení)
Rozměry	96x56x24 (mm)
Hmotnost	58 ± 1g (včetně baterií)
Napájecí napětí	3 V Li baterie (CR2032) x 2
Životnost baterie	1000 provedených testů
Komunikační port s PC	Komunikace dostupná

Vysvětlení symbolů

Symbol	Popis
	Nahlédněte do uživatelské příručky
	Použijte do data
	Tento výrobek vyhovuje požadavkům směrnice 98/79/EC o zdravotnických přístrojích pro diagnostiku in vitro
	Pozor, nahlédněte do přiložených dokumentů
	K použití pro diagnostiku in vitro
	Kód šarže
	Nepoužívejte opakovaně
	Sériové číslo
	Datum výroby
	Výrobce
	Chraňte před sluncem
	Oddělený sběr odpadového elektrického a elektronického vybavení
	Teplotní omezení
	Katalogové číslo
	K samovyšetřování (self-monitoring)
	Autorizovaný zástupce v zemích EU
	Odpad určen pro baterie a akumulátory
	Riziko přenosu infekce



Poznámky